

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 88 (1970)
Heft: 87

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 16. April 1970
Berne, jeudi 16 avril 1970

845

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 87

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 87 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Abbanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Saprochi SA, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 244195 - 244242.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im März 1970.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce

Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

12. März 1970. Hydraulische Pneumane.
Hydrokran AG, in Opfikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Unterwerkstrasse 1, Glattbrugg. Statutendatum: 25. 2. 1970. Grundkapital: Fr. 400 000, worauf Fr. 80 800 einbezahlt, 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Herstellung, Reparatur, Verkauf und Vermietung von Maschinen und Fahrzeugen, insbesondere von hydraulischen Pneumanten; kann Immobilien erwerben und veräußern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Personen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Walter Baiker, von Zürich, in Opfikon, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift; Doris Baiker-Gerber, von Zürich, in Opfikon, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Alfred Aeschlimann, von Rüeggau, in Uster, dieser ebenfalls mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Beschränkung jedoch, dass er nur je mit Walter Baiker, Präsident des VR, oder Doris Baiker-Gerber, Mitglied des VR, unterzeichnet. Kollektivprokura hat Christoph Landolt, von Zürich, in Niederglatt, mit der Beschränkung jedoch, dass er nur je mit Walter Baiker, Präsident des VR, oder Doris Baiker-Gerber, Mitglied des VR, unterzeichnet.

3. April 1970. Buch- und Offsetdruckerei.
Agaprint AG, in Meilen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: alte Landstrasse 153. Statutendatum: 6. und 10. 3. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Ausführung aller mit dem Buch- und Offsetdruckgewerbe zusammenhängenden Arbeiten sowie Durchführung von Verlagsgeschäften. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Dr. Alfred Malek, österreichischer Staatsangehöriger, in Küsnacht, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift; Jörn Malek, von Berlingen, in Meilen, Delegierter, und Dr. Mario Leemann, von Wien und in Zürich, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1970. Beteiligungen.
Kadmos AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1965, S. 693). Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. Statuten am 23. 3. 1970 geändert. Neue Firma: **Kadmos Holding AG**. Das Geschäftsdomicil am Talacker 41 in Zürich 1 ist nun die eigene Adresse der Gesellschaft.

3. April 1970. Beteiligungen.
Kadmos AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Talacker 41, Zürich 1. Statutendatum: 23. 3. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen, Vermögensverwaltung, Durchführung von kommerziellen und Finanztransaktionen sowie Erwerb und Verwaltung von Lizenzrechten; kann auch Grundstücke erwerben und verwalten. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Heinz Reichwein, von Zürich, in Rüschiikon, Präsident, und Dr. Heinrich Rittmeyer, von St. Gallen, in Geroldswil, beide mit Einzelunterschrift.

3. April 1970. Offsetdruckerei.
Harry Dürr, in Zürich, Imbisbühlstrasse 159, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Harry Dürr, von Winterthur, in Zürich 10. Offsetdruckerei.

3. April 1970.
Trutmann, Zementwarenfabrik, in Regensdorf, Wehntalerstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Paul Trutmann, von Küsnacht am Rigi, in Zürich 11. Lina Trutmann, von Küsnacht am Rigi, in Zürich; Bruno Karl Trutmann, von Küsnacht am Rigi, in Regensdorf, und Annemarie Ringer-Trutmann, von Niederflatt, in Regensdorf, ist Einzelunterschrift erteilt. Zementwarenfabrik.

Bern - Berne - Berna Bureau Bern

25. März 1970.
Hans Meier, eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Meier, von Fällanden, in Genf. Handel mit sowie Vermittlung und Verwaltung von Immobilien; Erstellung von Bauten als Generalunternehmer; Bau- und andere Finanzierungen. Hirschengraben 6.

2. April 1970. Buchbinderei.
A. Aeberhard, vorm. C. Krieg, in Bern, Verlags- und Sortimentsbuchbinderei (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1953, S. 1640). Die Firma lautet nun: **R. Aeberhard**. Neues Geschäftsdomicil: Thunstrasse 23.

2. April 1970. Autowaschanlage.
SMIGWA Bern, Arthur Schenker, in Bern. Inhaber der Firma ist Arthur Schenker, von Walterswil, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Betrieb einer Autowaschanlage. Fellerstrasse 35, Bethlehem.

2. April 1970.
Verlag Schindler AG, in Bern (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1261). In der Generalversammlung vom 25. März 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 900 000 erhöht durch Ausgabe von 241 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 359 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 900 000, eingeteilt in 568 Namenaktien zu Fr. 1000, 910 Namenaktien zu Fr. 1000 und 241 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB.

2. April 1970.
Bremstechnik A.G., in Bern (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969, S. 1811). In der Generalversammlung vom 9. März 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 620 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 380 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000.

2. April 1970. Hoch- und Tiefbau.
A. Horisberger, Sohn, in Wohlen bei Bern. Hoch- und Tiefbaugeschäft (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1938, S. 229). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

2. April 1970. Bauunternehmung.
Rud. Horisberger, in Wohlen bei Bern. Inhaber der Firma ist Rudolf Horisberger, von Auswil, in Wohlen bei Bern. Bauunternehmung.

3. April 1970. Autoreparaturen usw.
Hans Beutler, in Ostermüden, Gemeinde Bolligen, Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen und Zubehör (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1934, S. 1407). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «Garage Hans Beutler & Söhne», in Ostermüden, Gemeinde Bolligen.

3. April 1970. Automobile usw.
Garage Hans Beutler & Söhne, in Ostermüden, Gemeinde Bolligen. Unter dieser Firma sind Hans Beutler, senior; Hans Beutler, junior, und Rudolf Beutler, alle von Lauperswil, in Ostermüden, Gemeinde Bolligen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1969 begonnen und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Hans Beutler», in Ostermüden, Gemeinde Bolligen, übernommen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die Einzelunterschrift von Hans Beutler, senior, und durch die Kollektivunterschrift zu zweien von Hans Beutler, junior, und Rudolf Beutler. Handel mit Automobilen, Automobilbestandteilen, Zubehör und Treibstoffen; Ausführung von Reparatur- und Servicearbeiten an Automobilen. Bernstrasse 55.

3. April 1970.
Radio-Fernseher-Akustik A.G. Bern, in Bern, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1965, S. 1679). Neues Geschäftsdomicil: Mittelstrasse 5.

3. April 1970. Kies.
Gilgen & Co., in Thörishaus, Gemeinde K ö n i z, Unternehmung für Kiesaufbereitung, durch Konkurs aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1969, S. 1521). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

3. April 1970. Herrenkonfektion usw.
Ruth AG, in Bern, Handel mit Herrenkonfektion und Berufskleidern usw. (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1969, S. 1040). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Johanna Hartmann, von Erlach, in Vinelz.

Bureau Biel

2. April 1970.
Compagnie des Fabricants des Montres ORBIT S. à r. l., à Bienn e, création d'une centrale d'achat et de vente pour les produits fabriqués par les associés (FOSC du 28. 9. 1964, n° 225, p. 2910). Suivant acte authentique du 22 décembre 1969, la société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris avec effet rétroactif au 1^{er} septembre 1969 par ORBIT SA, à Bienn e.

2. avril 1970. Immeubles.
Planar S.A., à Bienn e. Suivant acte authentique et statuts du 26 mars 1970 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but la réalisation d'affaires immobilières de tout genre, spécialement achat, construction, vente, location d'immeubles. Elle exerce en outre son activité dans le domaine des loisirs (organisation de camps de vacances, de voyages, etc.). Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 100 chacune. Il est entièrement libéré. Les communications aux actionnaires sont faites par lettre recommandée lorsque tous les actionnaires sont connus. Les publications sont insérées dans la FOSC. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur: Jean Hegetschweiler, de Udorf et Bâle, à Bienn e. Il signe individuellement. Locaux: Rue des Pins 50 a.

3. April 1970. Zentralheizungen, sanitäre Anlagen.
Pärli & Cie., in Biel, Zentralheizungen und sanitäre Anlagen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1969, S. 2324). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, wurde erteilt an: Horst Moser, deutscher Staatsangehöriger, in Orpund; Viktor von Ballmoos, von Heimiswil, in Biel, und Hans Bürki, von Brenzikofen, in Nidau.

3. April 1970.
Wohnhaus Aarbergstrasse Nr. 103 A.G., in Biel, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1969, S. 2038). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

3. April 1970. Uhren, Uhrenbestandteile.
Erwin Allemann, Watson «Chivas», in Biel, An- und Verkauf von Uhren und Uhrenbestandteilen (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 985). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht.

3. April 1970. Uhren, Uhrenbestandteile.
Chayto & Allemann, Chivas Watch, in Biel. Dora Chayto geb. Höck, von Aarau, in Brügg, und Erwin Allemann, von Welschenrohr, in Nidau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1970 begonnen hat. An- und Verkauf von Uhren und Uhrenbestandteilen. Bahnhofstrasse 16.

Bureau Büren an der Aare

3. April 1970. Präzisionsmaschinen.
«Rika» H. Rickli, in Arch, Fabrikation und Handel mit Präzisionsmaschinen (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 5). Zum Prokuristen mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Kurt Rickli, von Thunstetten, in Arch.

3. April 1970. Zimmerei.
Ernst Lüthi, in Lengnau BE. Inhaber der Firma ist Ernst Lüthi, von Linden, in Lengnau BE. Zimmerei. Nerbenstrasse 7.

Bureau Burgdorf

31. März 1970. Sanitäre Installationen.
Fr. Sommer A.G., in Burgdorf, Ausführung von sanitären und Heizungsinstallationen, Spenglerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1969, S. 912). Einzelprokura wurde erteilt an Heinz Uhlmann, von Wynigen und Zürich, in Burgdorf.

31. März 1970. Hotel-Restaurant.
Johannes Ulrich Knechtli-Graf, in Burgdorf. Inhaber der Firma ist Johannes Ulrich Knechtli, von Gais AR, in Burgdorf; Betrieb des Hotel-Restaurant zum Stadthaus. Kirchbühl 2.

1. April 1970. Vereinsräumlichkeiten.
Pro Amicitia, in Burgdorf, Beschaffung und Verwaltung von Vereinsräumlichkeiten für die Techniker-Verbindung «Amicitia Burgdorf», Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1968, S. 822). Präsident Louis Jampen ist aus der Verwaltung ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Sekretär Albert Scherrer, von Kirchberg SG, in Burgdorf, ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Neu wurden gewählt: Willy Dobler, von Mümliswil SO, in Gerlafingen, als Präsident, und Fredy Knapp, von Rheinfelden, in Bern, als Sekretär. Präsident, Sekretär und Rechnungsführer zeichnen Kollektiv je zu zweien.

2. April 1970. Giesserei, Maschinen.
Guggisberg & Keller A.G., in Oberburg. Eisengießerei und Maschinenfabrik, Herstellung, Kauf und Verkauf von Maschinen und Maschinenbestandteilen (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1968, S. 2409). In der Generalversammlung vom 26. März 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Rudolf Widand, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg, wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt; er führt die Unterschrift nicht. Zum Prokuristen wurde ernannt: Paul Wirtz, von Dürrenäsch AG, in Oberburg; er zeichnet Kollektiv zu zweien.

3. April 1970. Restaurant.
Josef Erni, in Alchenstorf, Betrieb des Restaurants «Schwanen» (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1966, S. 3154). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau de Courtelary

2. avril 1970. Décolletages, etc.
André Germann S.A., à Cormoret. Suivant acte authentique et statuts du 31 mars 1970, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de décolletages et pièces à façon; elle peut acquérir ou participer à d'autres entreprises du même genre, acquérir, vendre, gérer et construire des immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Albert Studer, d'Oberösch, à Moutier, président; André Germann, d'Aedelboden, à Cormoret, secrétaire; André Cattin, de Bois, à Cormoret, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Adresse: Cormoret, Les Nioles.

Bureau Interlaken

1. April 1970.
Industrielle Betriebe der Gemeinde Interlaken, in Interlaken, Gemeindeunternehmen (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1963, S. 1583). Die Unterschrift des Direktors Ernst Schaad ist erloschen. Neu als Direktor wurde gewählt: Paul Häslar, von Gsteigwil, in Interlaken, bisher Prokurist. Die Prokura von Paul Häslar ist erloschen. Der Direktor führt Einzelunterschrift.

1. April 1970. Schuhhandlung usw.
Ad. Lauener, in Lauterbrunnen, Eisenwaren- & Schuhhandlung (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1947, S. 2102). Die Firma hat den Handel mit Eisenwaren aufgegeben. Sie betreibt nur noch den Handel mit Schuhen.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

244195. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1970, 8 Uhr.
Jenny & Caribbean Uhren AG, Badmattstrasse 9, Lengnau bei Biel (Bern). - Fabrikation.

Ankeruhren. (Int. Kl. 14)

JUGOSTAR

244196. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1970, 20 Uhr.
Ziegler-Huber Aktiengesellschaft, Limmatstrasse 65, Zürich 5. - Fabrikation und Handel.

Einwickelpapier. (Int. Kl. 16)

ABRIPACK

244197. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1970, 20 Uhr.
Ziegler-Huber Aktiengesellschaft, Limmatstrasse 65, Zürich 5. - Fabrikation und Handel.

Transparente oder opake Kunststoffolie für Verpackungszwecke. (Int. Kl. 16, 17)

CARNAFOL

244198. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1970, 18 Uhr.
Stibbe Machinery Limited, Maxim Buildings, Great Central Street, Leicester (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Wirkmaschinen und Strickmaschinen, Teile derselben und Zubehör für dieselben. (Int. Kl. 7)

MIDI-JAC

244199. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1970, 18 Uhr.
Stibbe Machinery Limited, Maxim Buildings, Great Central Street, Leicester (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Wirkmaschinen und Strickmaschinen, Teile derselben und Zubehör für dieselben. (Int. Kl. 7)

MULTI-JAC

244200. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1970, 18 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). - Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

DESINVITA

244201. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1970, 20 Uhr.
Rego AG, Mollis (Glarus). - Erneuerung der Marke Nr. 133690. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1970 an.

Pharmazeutische Produkte aller Art. (Int. Kl. 5)

SUCCASIN

244202. Date de dépôt: 16 février 1970, 18 h.
Montres Credos S.A., Aalmattenweg, Nidau (Berne). - Fabrication.

Garde-temps de tout genre et tous produits horlogers. (Cl. int. 14)

WARINES

244203. Date de dépôt: 19 janvier 1970, 20 h.
Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz, 9, rue Boissonnas, Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 132092. Yvan Victor Grisel ayant transmis sa part sur cette marque avec la partie de l'entreprise y afférente, au Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz, Genève, la marque est renouvelée uniquement au nom de cette dernière société. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 janvier 1970.

Tous produits de cosmétiques, de parfumerie, vernis à ongles et dissolvant. (Cl. int. 3)

DELLAC

244204. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1970, 18 Uhr.
Malcolm Starr, Inc., 530 Seventh Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke für Damen. (Int. Kl. 25)

MALCOLM STARR

244205. Hinterlegungsdatum: 4. September 1969, 20 Uhr.
Aktiebolaget Casco, Sickla, Stockholm 11 (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Leim, Bindemittel und Klebstoffe. (Int. Kl. 1, 16)

LIMOLEN

244206. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1969, 17 Uhr.
Polaroid Corporation, 730 Main Street, Cambridge (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Kameras; Brillen, einschliesslich Sonnen- und Schutzbrillen; photographische Apparate, Ausrüstungen und Instrumente sowie deren Bestand- und Zubehörteile; optische Apparate, Ausrüstungen und Instrumente sowie deren Bestand- und Zubehörteile; Linsen, Objektive und Okulare; lichtpolarisierende Materialien; Diapositive; belichtete Filme; Fernsehfilter. (Int. Kl. 1, 9)

VIP

244207. Hinterlegungsdatum: 10. November 1969, 18 Uhr.
Britt Tech Corporation, Route 1, Britt (Iowa, USA). - Fabrikation und Handel.

Hochdruck-Spritzmaschinen zu Reinigungszwecken. (Int. Kl. 7)

KLEEN KING

244208. Hinterlegungsdatum: 12. November 1969, 18 Uhr.
British-American Tobacco Company Limited, Westminster House, 7, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pfeifentabak. (Int. Kl. 34)

PIPE DREAMS

244209. Hinterlegungsdatum: 19. November 1969, 20 Uhr.
Haecy Import AG (Haecy Importation S.A.) (Haecy Importation Ltd.), Laufenstrasse 18, Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 171876. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. November 1969 an.

Lebensmittel aller Art, frisch oder in sämtlichen Konservierungsarten, mit Ausnahme von Kaffee (frisch, Extrakt und Ersatz); alkoholfreie Getränke, einschliesslich Tomaten- und Gemüsesäfte; Tee. (Int. Kl. 29 bis 32)

SOMBRERO

244210. Date de dépôt: 27 novembre 1969, 18 h.
Omni-Pharm S.A., Aeschensplatz 2, Bâle. - Fabrication et commerce.

Dentifrices renfermant du fluor. (Cl. int. 3)

FLUOGIVITE

244211. Date de dépôt: 26 novembre 1969, 21 h.
RETI Recherches et expansion thérapeutiques internationales S.A., 1, rue Gevray, Genève. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; désinfectants. (Cl. int. 5)

RETIL

244212. Date de dépôt: 3 décembre 1969, 19 h.
Gallor S.A., 4, rue du Beulc, Genève. - Fabrication et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Meubles, glaces, cadres; articles en bois, liège, roseau, jonc, osier, en corne, os, ivoire, baleine, écaille, ambre, nacre, écume de mer, cellulose et succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques utilisés pour le conditionnement des articles de parfumerie ou cosmétiques. Petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine (non en métaux précieux ou en plaqué); peignes et éponges; brosses; matériaux pour la brosse; instruments et matériel de nettoyage; palette de fer; verrerie, porcelaine et faïence utilisées pour le conditionnement des articles de parfumerie ou cosmétiques. (Cl. int. 3, 5, 20, 21)

TELGOR

244213. Date de dépôt: 15 janvier 1970, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). - Fabrication et commerce.

Fromages; produits à tartiner à base végétale ou à base de lait, de sucre, de viande, de poissons ou de graisses alimentaires; préparations faites de céréales sous forme de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante. Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, farines et préparations faites de céréales; cacao, chocolat, bonbons et sucreries; articles de confiserie et de pâtisserie, biscuits, gâteaux, produits de boulangerie. (Cl. int. 29, 30)

CAFÉSNAK NESTLÉ

244214. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1969, 20 Uhr.
Delbanco Meyer Wigs Limited, Portland House, Ryland Road, London N.W. 5 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Perücken und Haarteile. (Int. Kl. 26)

DELTRESS

244215. Date de dépôt: 11 décembre 1969, 18 h.
Pibor S.A., Glovelier (Berne). - Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

PIBOR-ISORING

244216. Date de dépôt: 11 décembre 1969, 18 h.
Pibor S.A., Glovelier (Berne). - Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie; tous ces produits provenant de Suisse. (Cl. int. 14)

PIBOR-ISOSWISS

244217. Date de dépôt: 16 décembre 1969, 18 h.
Raychem Corporation, 300 Constitution Drive, Menlo Park (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; ancrés, enclumes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes (à l'exception des chaînes motrices pour véhicules); câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie; tuyaux métalliques; coffres-forts et cassettes; billes d'acier; fers à cheval; clous et vis; minerais. (Cl. int. 6)

CRYOFIT

244218. Date de dépôt: 22 décembre 1969, 8 h.
Pharmacie centrale S.A., 9, rue du Mont-Blanc, Genève. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

MODÉLIA

244219. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1970, 17 Uhr. **A. Sutter AG Münchwilen, Münchwilen** (Thurgau). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 131888 von Alfred Sutter, Münchwilen (Thurgau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Januar 1970 an.

Chemische Wasch- und Bleichmittel sowie chemische Putz-, Polier-, Fettenfernerungs- und Schleifmittel. (Int. Kl. 3)

ROB

244220. Date de dépôt: 7 janvier 1970, 17 h. **A. Sutter AG Münchwilen, Münchwilen** (Thurgovie). — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 131888 de Alfred Sutter, Münchwilen (Thurgovie). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 janvier 1970.

Produits chimiques d'entretien et de nettoyage. (Cl. int. 3)

NOF

244221. Date de dépôt: 19 janvier 1970, 20 h. **Abbott Laboratories, 14th Street and Sheridan Road, North Chicago** (Illinois, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 132295. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 janvier 1970.

Tablettes pouvant être administrées par voie orale contenant divers agents et drogues médicinaux destinés à des usages médicaux comme: analgésiques, sédatifs et hypnotiques, antipyrétiques, compléments nutritifs, antiseptiques, anticonvulsifs, agents chimiothérapeutiques, agents antibactériens, stimulants et hématiniques, et comprenant un ou plusieurs ingrédients tels que: acide acétylsalicylique, phénacétine, caféine, composés du cuivre, du fer, du calcium ou du phosphore, phénobarbital, sulfadiazine, sulfathiazole et sulfamérazine, combinés avec des quantités suffisantes de sucres, de parfums et/ou de correctifs pour aider à masquer le goût des agents et drogues médicinaux. (Cl. int. 5)

DULCET

244222. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1970, 20 Uhr. **Ulrich Männchen, Tobelhof 8, Adliswil** (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Bau- und Gerüstteile aus Metall. (Int. Kl. 6)

MÄNNCHEN

244223. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1970, 19 Uhr. **Grant Bonding Company Limited, 2, Culbard Street Elgin** (Morayshire, Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Whisky schottischer Herkunft. (Int. Kl. 33)

GLEN CALDER

244224. Data del deposito: 6 febbraio 1970, ore 15. **Società Anonima Prodotti Neuroni-Sappn., Capolago** (Ticino). — Commercio.

Riso commestibile parboiled con vitamina B, di provenienza italiana. (Cl. int. 30)

NEURISO PARBOILED CON VITAMINE B ITALPATNA

244225. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1970, 20 Uhr. **The Johnson-March Corporation, handelnd unter der Firma-bezeichnung Waverly Mineral Products Co., 3018 Market Street, Philadelphia** (Pennsylvanien, USA). — Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel, Putz-, Polier-, Fettenfernerungs- und Schleifmittel, Seifen, Staubbindemittel, einschliesslich Präparate mit öl- und wasserabstossenden Eigenschaften, sowie chemische Produkte mit feuerverhindernden Eigenschaften. (Int. Kl. 1, 3, 4)

HI-DRI

244226. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1970, 20 Uhr. **Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel.** — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

GRADUALETAS

244227. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1970, 20 Uhr. **Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel.** — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

GRADUTABS

244228. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1970, 20 Uhr. **Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel.** — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

PERDURAT

244229. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1970, 20 Uhr. **Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel.** — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

OREXON

244230. Date de dépôt: 4 février 1970, 19 h. **Manufacture des Montres Rolex S.A. Bienne** (Uhrenfabrik Rolex AG Biel) (Manufactory of Watches Rolex Ltd. Bienne), 82, Haute-Route, Bienne (Berne). — Fabrication et commerce.

Instruments, appareils, machines, montres, montres de bord, chronomètres, chronographes, pendulettes et autres dispositifs électriques et électroniques pour mesurer le temps avec indication digitale, ainsi que toutes leurs pièces intérieures et extérieures, y compris les pièces de revêtements. (Cl. int. 14)

ROLEX DIGITAL RD SERIES CAL. RD RD

244231. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1970, 9 Uhr. **Ernst Hürlimann AG, Oberdorfstrasse 32, Wädenswil** (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 131482 von Ernst Hürlimann, Wädenswil (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1969 an.

Chemisch-technische Produkte, Bodenwische, Schuhcreme, Lederfette. (Int. Kl. 1 bis 4)

UTO

244232. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1970, 18 Uhr. **Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, Bern.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132423. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1970 an.

Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, insbesondere Schokoladebons aller Art. (Int. Kl. 30)

ACADEMY

244233. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1970, 18 Uhr. **Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, Bern.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132424. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1970 an.

Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, insbesondere Schokoladebons aller Art. (Int. Kl. 30)

SENATOR

244234. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1970, 18 Uhr. **Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, Bern.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132425. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1970 an.

Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, insbesondere Schokoladebons aller Art. (Int. Kl. 30)

ALPAR

244235. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1970, 18 Uhr. **Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, Bern.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132426. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1970 an.

Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, insbesondere Schokoladebons aller Art. (Int. Kl. 30)

CABALLERO

244236. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1970, 18 Uhr. **Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, Bern.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132427. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1970 an.

Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, insbesondere Schokoladebons aller Art. (Int. Kl. 30)

MARIPOSA

244237. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1970, 18 Uhr. **Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, Bern.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132428. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1970 an.

Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, insbesondere Schokoladebons aller Art. (Int. Kl. 30)

SYMPHONY

244238. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1970, 17 Uhr. **Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, VLG Bern, Speichergasse 12, Bern.** — Handel.

Alkoholfreies und vergorenes Getränk. (Int. Kl. 32, 33)

KÖNIGSPERL

244239. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1970, 17 Uhr. **Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, VLG Bern, Speichergasse 12, Bern.** — Handel.

Alkoholfreies und vergorenes Getränk. (Int. Kl. 32, 33)

STADTHÖFLER

244240. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1970, 17 Uhr. **Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, VLG Bern, Speichergasse 12, Bern.** — Handel.

Alkoholfreies und vergorenes Getränk. (Int. Kl. 32, 33)

ZYTGLÖGGER

244241. Date de dépôt: 23 février 1970, 9 h. **Wilhelm Boillat, Le Noirmont** (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 130860. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 octobre 1969.

Montres, horlogerie. (Cl. int. 14)

WILBOI

244242. Hinterlegungsdatum: 5. November 1969, 18 Uhr. **Harold Schärz, Chaletweg 11, Lengnau bei Biel** (Bern). — Fabrikation und Handel.

Metall- und Kunststoffbearbeitungsmaschinen, Werkzeugmaschinen. (Int. Kl. 7)



Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1969
Nach Berücksichtigung der Generalversammlungs-Beschlüsse vom 10. April 1970

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro-Nationalbank und Postcheckguthaben	10 990 640.17	Bankenkreditoren auf Sicht	13 195 967.83
Coupons	174 561.74	Bankenkreditoren auf Zeit	5 461 383.70
Bankendebitoren auf Sicht	28 403 811.69	Verpflichtungen aus Reportsgeschäften	11 672.—
Bankendebitoren auf Zeit	15 971 865.28	Kreditoren auf Sicht	35 607 921.48
Wechsel	250 000.—	Kreditoren auf Zeit	35 058 926.35
Reports	1 396 542.—	Sonstige Passiven	6 840 398.08
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	845 690.95	Dividende 14 % pro 1968	840 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	43 589 802.30	Aktienkapital	6 000 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 752 916.60		Allgemeine Reserven	5 400 000.—
Wertschriften	13 537 420.—	Ausserordentliche Reserven	7 700 000.—
Syndikatsbeteiligungen	1 100 000.—	Saldovortrag auf neue Rechnung	566 227.—
Sonstige Aktiven	425 162.31		
	116 685 496.44	Kauttionen Fr. 13 167 267.90	116 685 496.44
Soll	Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1969		Haben
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	2 382 697.21	Saldovortrag von 1968	552 756.83
Bankbehörden und Personal	3 496 576.50	Aktivzinsen	3 779 600.66
Beiträge an Personalversicherung und Fürsorgefonds	512 516.70	Kommissionen	3 301 739.12
Allgemeine Unkosten	1 066 045.32	Ertrag Devisen und Wechsel	304 076.85
Steuern und Abgaben	450 780.03	Ertrag der Wertschriften und Syndikatsbeteiligungen	1 953 364.01
Rückstellungen und Abschreibungen	386 349.—	Verwaltungsgebühren und Verschiedenes	760 039.79
Aktivsaldo:			
Vortrag von 1968	Fr. 552 756.83		
Gewinn pro 1969	Fr. 1 803 855.67		
	2 356 612.50		
	10 651 577.26		10 651 577.26

Kontor Handelsbank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1969
nach Gewinnverteilung

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 584 788.59	Bankenkreditoren auf Sicht	129 826.94
Bankendebitoren auf Sicht	3 066 063.69	Bankenkreditoren auf Zeit	29 502 240.—
Bankendebitoren auf Zeit	5 000 000.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	973 000.74
Wechsel	60 300.—	Kreditoren auf Zeit	1 046 152.58
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 411.80	Depositenhefte	68 986.57
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	62 405.01	Sonstige Passiven	463 459.29
hievon mit hypothekarischer Deckung: Fr. 30 832.35		Aktienkapital	3 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	2 067 412.55	Gesetzliche Reserve	200 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	22 703 391.47	Gewinnsaldo	4 230.20
hievon mit hypothekarischer Deckung: Fr. 3 523 758.15			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	384 400.—		
Sonstige Aktiven	456 723.21		
	35 387 896.32		35 387 896.32
Soll	Gewinn- und Verlustrechnung pro 1969		Haben
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	978 818.61	Gewinnvortrag vom Vorjahr	20 685.59
Passivkommissionen	264 506.53	Aktivzinsen	1 267 783.79
Bankbehörden und Personal	224 974.95	Aktivkommissionen	447 608.40
Geschäfts- und Bürokosten	133 327.18	Ertrag des Wechselportefeuilles	69 641.13
Steuern und Abgaben	42 647.50	Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	11 150.30
Abschreibungen		Verschiedenes	7 991.11
auf Mobilien und Maschinen	Fr. 26 355.35		
auf Debitoren	Fr. —.—		
Gewinnsaldo			
Gewinn vom Vorjahr	Fr. 20 685.59		
Gewinn pro 1969	Fr. 133 544.61		
	154 230.20		
	1 824 860.32		1 824 860.32
Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften	Fr.	Gewinnverteilung	Fr.
Obligationen (Schweiz)		Zuweisung an die gesetzliche Reserven	150 000.—
Industrie	Fr. 8 100.—	Vortrag auf neue Rechnung	4 230.20
Banken	Fr. 6 300.—		
Aktien (Schweiz)			154 230.20
Banken	Fr. 270 000.—		
Andere	Fr. 100 000.—		
	370 000.—		
	384 400.—		

Overland Trust Banca, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1969
dopo le risoluzioni dell'assemblea degli azionisti

Attivo		Passivo	
	Fr.		Fr.
Cassa, conto giro e conto chèques postali	4 465 845.11	Debiti a vista presso banche	1 098 483.23
Crediti a vista presso banche	21 946 774.66	Debiti a termine presso banche	860 000.—
Crediti a termine presso banche	3 262 000.—	Conti correnti creditori a vista	23 703 936.10
Conti correnti debitori con copertura	8 993 353.41	Conti correnti creditori a termine	5 667 976.12
di cui con garanzia ipotecaria Fr. 876 388.54		Libretti di deposito	1 658 764.64
Conti correnti debitori senza copertura	206 062.30	Obbligazioni di cassa	2 503 000.—
Effetti cambiari	210 349.05	Altre poste del passivo	449 779.40
Titoli	1 539 660.—	Conto dividendo 1969	125 000.—
Mobilio	1.—	Capitale azioni	2 500 000.—
Altre poste dell'attivo	70 634.65	Riserva legale	400 000.—
		Riserva speciale	1 600 000.—
		Saldo del conto profitti e perdite:	
		Riporto a nuovo	127 740.69
Debitori per garanzie prestate: Fr. 3 826 703.35		Garanzie prestate: Fr. 3 826 703.35	40 694 680.18
Uscite	Conto profitti e perdite al 31 dicembre 1969		Entrate
	Fr.		Fr.
Interessi passivi	605 761.12	Saldo riportato dall'esercizio precedente	155 002.76
Organi della banca e personale	560 348.05	Interessi attivi	1 074 725.83
Contributi a istituzioni di previdenza per il personale	23 909.20	Provisioni	679 020.76
Spese generali e spese d'ufficio	228 407.36	Proventi dal portafoglio cambiario	195 922.95
Imposte e tasse	197 000.—	Proventi dal portafoglio titoli	69 427.30
Ammortamenti	46 392.45	Diversi	150 459.27
Residuo utile dell'esercizio precedente	Fr. 155 002.76		
Utile netto dell'esercizio 1969	Fr. 507 737.93		
	662 740.69		
	2 324 558.87		2 324 558.87
Titoli di proprietà al 31 dicembre 1969	Fr.	Ripartizione utile al 31 dicembre 1969	Fr.
Obbligazioni svizzere	267 670.—	Dividendo 5 % sul capitale azioni di Fr. 2 500 000.—	125 000.—
Obbligazioni estere	527 607.—	Riserva legale	100 000.—
Azioni svizzere	418 050.—	Riserva speciale	300 000.—
Azioni estere	326 333.—	Fondo di previdenza per il personale	10 000.—
	1 539 660.—	Riporto a nuovo	127 740.69
			662 740.69

Skilifte Grindelwald First-Oberjoch AG Grindelwald

9. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 29. April 1970, um 15.00 Uhr, im Hotel Oberland in Grindelwald

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 15. April 1969.
2. Geschäftsbericht pro 1968/69.
3. Jahresrechnungen pro 1968/69.
4. Entlastung des Verwaltungsrates, der Kontrollstelle und der Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahlen:
 - a) Verwaltungsrat,
 - b) Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnungen und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 17. April 1970 bis und mit 27. April 1970 bei der Direktion in Grindelwald und bei der Kantonalbank von Bern in Bern sowie an deren Schaltlern in Grindelwald und Interlaken zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Zutrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 27. April 1970, um 16.00 Uhr, an den obgenannten Stellen, wo die Geschäftsberichte aufliegen, bezogen werden. An der Versammlung werden keine Zutrittskarten ausgegeben.

Der Verwaltungsrat

Zyma SA, Nyon

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 29 avril 1970, à 10 h. 15 précises, au siège de la société, route de l'Etraz, à Nyon. Ouverture du bureau à 9 h. 45.

Ordre du jour:

- 1° Présentation et approbation du rapport de gestion, du bilan et des comptes de l'exercice 1969, et du rapport de l'organe de contrôle.
- 2° Décharge au conseil d'administration.
- 3° Décision sur l'emploi du bénéfice net.
- 4° Elections statutaires
 - a) au conseil d'administration.
 - b) de l'organe de contrôle.

Les actionnaires peuvent retirer les cartes d'admission jusqu'au mardi 28 avril 1970 à 12 heures au plus tard, au siège de la société, à la Société de Banque Suisse, à la Banque Cantonale Vaudoise, ainsi qu'à la Banque Gonet & Cie SA à Nyon.

Le rapport de gestion (comprenant le bilan, le compte de pertes et profits avec commentaires, le rapport des contrôleurs et les propositions de répartition du bénéfice) pourra être consulté dès vendredi 17 avril 1970 au siège de la société.

Le conseil d'administration

Audemars Piguet & Co. SA, Le Brassus

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 30 avril 1970, à 11 heures, au siège social au Brassus.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur des comptes seront à disposition des actionnaires au siège social, dès le 20 avril 1970.

Le conseil d'administration

Wer gibt Ihnen
für einen halben Rappen
die Auskunft
(und zwar minutenschnell),
aus der ein Millionengeschäft
werden kann?

Der Kompass

Der Kompass ist das bedeutendste Informationswerk der gesamten schweizerischen Wirtschaft. Er vermittelt detaillierte Auskünfte über rund 17 000 Betriebe, über mehr als 18 000 Artikel und Dienstleistungen.

Seine zwei Bände kosten Fr. 97.-

Kompass, das bedeutendste Informationswerk der internationalen Wirtschaft.

Der Kompass Schweiz erscheint überdies in folgenden, gratis abgegebenen Fachausgaben:

Schweizerisches Textildressbuch
Chemie und Kunststoffe
Glaserien und metallverarbeitende Industrie
Maschinenindustrie, Fahrzeugbau
Elektroindustrie
Uhrenindustrie und Präzisionsmechanik
Dienstleistungen (Banken, Versicherungen, Werbeagenturen, Ingenieure usw.)

Kompass-Ausgaben erscheinen in folgenden Ländern:

Australien
Belgien/Luxemburg
Dänemark
Bundesrepublik Deutschland (ab Herbst 1971)
Frankreich
Griechenland
Holland
Hongkong
Italien
Japan (ab Herbst 1971)
Norwegen
Osterreich
Schweden
Schweiz/Liechtenstein
Spanien
United Kingdom

Coupon Bitte einsenden an
Kompass Schweiz Verlag AG
Neuhäuserstrasse 4
8044 Zurich

Wir bitten Sie um

weitere Unterlagen zum Kompass

ein Exemplar «Kompass Schweiz» zur unverbindlichen Prüfung während 10 Tagen

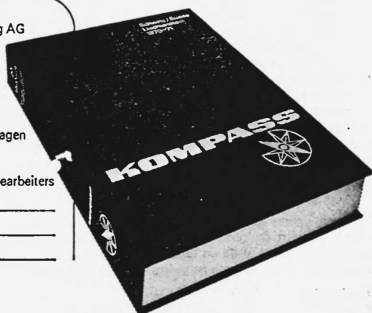
Ihre Insertionsbedingungen

einen unverbindlichen Besuch Ihres Sachbearbeiters

Firma, Adresse: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____



Buss AG Basel

Einladung zur 69. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 28. April 1970, 17.00 Uhr, im Schützenhaus, Basel.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1969 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über
 - a) Genehmigung des Geschäftsberichtes,
 - b) Genehmigung der Jahresrechnung,
 - c) Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung,
 - d) Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Der Jahresbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und den Anträgen des Verwaltungsrates sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 16. April 1970 zur Einsicht der Aktionäre bei der Gesellschaft in Pratteln auf.

Inhaberaktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen, sind gebeten, ihre Aktien bis spätestens Freitag, den 24. April 1970, bei der Gesellschaftskasse in Pratteln, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Basel, bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Basel, zu hinterlegen, worauf ihnen auf den Namen lautende Zutrittskarten zugestellt werden.

Die Namenaktionäre verweisen wir auf das Zirkularschreiben vom 16. April 1970. In der Zeit vom 16. April bis und mit 29. April 1970 werden im Aktienbuch keine Eintragungen vorgenommen.

Ein Aktionär kann sich nur durch einen anderen Aktionär an der Generalversammlung vertreten lassen. Er hat zu diesem Zweck seine Zutrittskarte mit einer schriftlichen Vollmacht, die den Namen des Vertreters enthalten muss, zu versehen.

Basel, den 16. April 1970

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Dr. H. Robert Haab

Escher Wyss, Zürich

Aktiengesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 30. April 1970, 11 Uhr, im Vortragssaal des Verwaltungsgebäudes, in Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1969 mit Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag über die Verwendung des Reingewinnes und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 17. April 1970 an im Büro der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf. Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz bis 29. April 1970 auf dem Sekretariat des Verwaltungsrates bezogen werden.

Zürich, den 2. April 1970

Namens des Verwaltungsrates:
der Präsident: P. Schmidheiny

Wohnbaugenossenschaft Emmen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter

auf Dienstag, den 28. April 1970, 20.00 Uhr, im Gasthaus Emmenbaum

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1969.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1969.
3. Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission.
4. Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes sowie über die Entlastung der Verwaltung.
6. Voranschlag pro 1970.
7. Verschiedenes.

Die zur Auszahlung beschlossene Verzinsung wird ab 15. Mai 1970 gegen Einreichung von Coupons N° 28 bei der Luzerner Landbank A.G., Sitz Emmenbrücke, zahlbar gestellt. Nur Genossenschafter, die im Besitze der Stimmkarte sind, dürfen das Stimmrecht ausüben.

Emmenbrücke, den 13. April 1970

Die Verwaltung

LOSA Aktiengesellschaft Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 27. April 1970, um 11.00 Uhr, im Hotel Beauvillage - Palace, Lausanne-Ouchy.

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
2. Entgegennahme der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1969 und Beschlussfassung über deren Ergebnis.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Statutarische Wahlen.
5. Diverses.

Glarus, den 13. April 1970

Der Verwaltungsrat

Société Anonyme des Câbleries & Tréfileries de Cossonay, Cossonay-Gare

L'assemblée générale des actionnaires du 10 avril 1970 a fixé le dividende pour l'exercice 1969 à:

Fr. 90.— brut par action sous déduction de l'impôt anticipé,

payable dès le 13 avril 1970 au siège de la société à Cossonay-Gare ou aux guichets des sièges et succursales de la Société de Banque Suisse, contre présentation du coupon N° 54.

Cossonay-Gare, le 10 avril 1970

Le conseil d'administration

Confédération Suisse

5 1/2% Emprunt fédéral 1970 de Fr. 320 000 000

Prix d'émission: 98 % + 0,60 % timbre fédéral
Durée de l'emprunt: 10 ans
Rendement: 5,69 %
Délai de souscription: du 15 au 22 avril 1970, à midi

Prospectus

Le Conseil fédéral suisse, faisant usage des pouvoirs qui lui ont été conférés par l'Assemblée fédérale le 19 décembre 1967, a décidé, dans sa séance du 1^{er} avril 1970, d'autoriser le Département fédéral des finances et des douanes à émettre

un emprunt fédéral 5 1/2 % 1970 de 320 000 000 de francs

destiné à la conversion ou au remboursement de l'emprunt fédéral 3 % 1952 de 200 000 000 de francs, venant à échéance le 15 mai 1970, et à procurer à la Confédération des disponibilités pour ses besoins courants.

L'émission de l'emprunt a lieu sous forme de titres et de créances inscrites. Le souscripteur qui désire devenir titulaire d'une créance inscrite devra l'indiquer lors de la souscription; à défaut d'instructions de sa part, il recevra des titres.

Modalités de l'emprunt

A. Titres

Les obligations sont émises au porteur, en coupures de 1000, 5000 et 100 000 francs. Elles portent intérêt à 5 1/2 % l'an à partir du 15 mai 1970 et sont munies de coupons annuels au 15 mai. Le premier coupon viendra à échéance le 15 mai 1971.

Le remboursement de l'emprunt s'effectuera au pair, sans dénonciation préalable, le 15 mai 1980.

Les coupons échus et les titres remboursables seront payés sans frais pour le porteur, mais en ce qui concerne les coupons sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, aux guichets de la Banque Nationale Suisse, et aux caisses des établissements et maisons de banque qui font partie du Cartel de Banques Suisses ou de l'Union des Banques Cantonales Suisses.

Les obligations seront cotées, pendant toute la durée de l'emprunt, aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, Saint-Gall et Zurich.

Toutes les publications relatives à cet emprunt seront faites valablement dans la Feuille fédérale et dans la Feuille officielle suisse du commerce.

B. Créances inscrites

Les créances provenant de cet emprunt, inscrites au Livre de la dette de la Confédération en vertu de la loi fédérale du 21 septembre 1939, représentent des créances sur la Confédération. Les modalités d'émission concernant les obligations de cet emprunt s'appliquent également aux créances inscrites, sous réserve des dispositions suivantes:

- Les créances inscrites sont enregistrées dans le Livre de la dette de la Confédération pour des montants de 1000 francs au minimum ou des multiples de ce chiffre.
- Le paiement des intérêts et le remboursement des montants échus en capital s'effectueront sans frais, mais en ce qui concerne les intérêts, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé.
- Les créances inscrites ne seront pas cotées en bourse. Cessibles, elles ne pourront pas être transformées en obligations.

Berne, le 14 avril 1970 Département fédéral des finances et des douanes
Nello Celio

Conditions d'émission

Les groupes de banques soussignés ont pris ferme le montant de 320 000 000 de francs et ont déjà placés un montant de 22 760 000 francs. Ils offrent le solde de 297 240 000 francs en souscription publique contre espèces

du 15 au 22 avril 1970, à midi,

aux conditions suivantes:

A. Conversion

Les porteurs de titres et les titulaires de créances inscrites de l'emprunt fédéral 3 % 1952 ont le droit de demander la conversion de leurs titres ou de leurs créances inscrites en titres ou en créances inscrites de l'emprunt fédéral 5 1/2 % 1970.

1° Le prix de conversion est fixé à:

98 % plus 0,60 % timbre fédéral sur les obligations = 98,60 %.

2° Les obligations à convertir de l'emprunt fédéral 3 % 1952 devront être remises sans coupons à un domicile de conversion, accompagnées d'une demande de conversion.

3° Les déposants ont droit à une soulte pour les titres et les créances inscrites convertis, calculée comme suit:

Fr. 20.— = différence de 2 % entre la valeur nominale de l'emprunt remboursable et le prix d'émission du nouvel emprunt, moins
Fr. 6.— = 0,60 % timbre fédéral sur les obligations
Fr. 14.— par 1000 francs de capital converti.

4° Les titres du nouvel emprunt seront délivrés dans le plus bref délai possible.

5° Pour devenir titulaire d'une créance inscrite, les porteurs de titres et les titulaires de créances inscrites remettront au domicile de conversion, avec leur demande de conversion, une demande d'inscription (Form. B) destinée à l'Administration du Livre de la dette de la Confédération (Banque Nationale Suisse à Berne). Cette dernière confirmera aux nouveaux titulaires l'inscription de leur créance dans le Livre de la dette.

B. Souscription contre espèces

Le montant de l'emprunt fédéral non absorbé par les conversions est offert en même temps en souscription publique contre espèces aux conditions suivantes:

1° Le prix de souscription est fixé à:

98 % plus 0,60 % timbre fédéral sur les obligations = 98,60 %.

2° La répartition se fera dès que possible après la clôture de la souscription. Si les souscriptions contre espèces dépassent le montant disponible, les domiciles de souscriptions sont autorisés à procéder à une attribution réduite.

3° La libération des montants attribués devra s'effectuer du 15 au 29 mai 1970 avec décompte d'intérêts à partir du 15 mai 1970.

4° Les titres seront délivrés aussitôt que possible. Il ne sera pas remis de bons de livraison aux souscripteurs.

L'enregistrement des créances inscrites sera confirmé aux souscripteurs par l'Administration du Livre de la dette de la Confédération (Banque Nationale Suisse à Berne) après libération du montant attribué. Les souscripteurs sont tenus d'envoyer leur demande d'enregistrement par l'entremise de leur domicile de souscription.

14 avril 1970

Cartel de Banques Suisses

Banque Cantonale de Berne	Crédit Suisse	Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses	Banque Leu SA	Banque Populaire Suisse
	Groupement des Banquiers privés genevois	

Union des Banques Cantonales Suisses

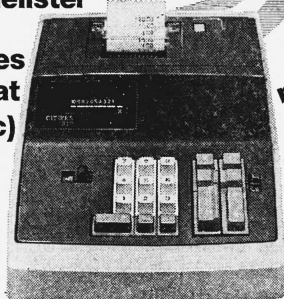
Banque Cantonale d'Argovie	Caisse hypothécaire du canton de Genève	Banque Cantonale de St-Gall
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.E.		Banque Cantonale de Schaffhouse
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.I.	Banque Cantonale de Glaris	Banque Cantonale de Soleure
Banca dello Stato del Cantone Ticino	Banque Cantonale des Grisons	Banque Cantonale de Thurgovie
Banque Cantonale de Bâle-Campagne	Banque Cantonale de Schwyz	Banque Cantonale d'Uri
Banque Cantonale de Bâle	Banque Cantonale Lucernoise	Banque Cantonale Vaudoise
Banque de l'Etat de Fribourg	Banque Cantonale Neuchâteloise	Banque Cantonale du Valais
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève	Banque Cantonale de Nidwald	Banque Cantonale de Zurich
	Banque Cantonale d'Obwald	Banque Cantonale Zougnoise

Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont reçues sans frais par tous les guichets en Suisse des établissements susmentionnés, par tous les sièges, succursales et agences de la Banque Nationale Suisse, ainsi que par les autres banques, maisons de banque et caisses de prêts de la Suisse.

360 Touren

der Welt schnellster
schreibende

**3-Spezies
-Rechenautomat**
(+ - × / a × b × c)



nur **985.-**

der **Rechenautomat
mit Chronometer-
präzision**

der Rechenautomat,
der weniger als
Fr. 1000.- kostet

CITIZEN 310

Wenn Sie, wie wir hoffen, die CITIZEN 310 nächstens ausprobieren, so werden drei besondere Eigenschaften Sie blitzartig fesseln: Die neue, für nichtelektronische Rechner absolut erstaunliche Geschwindigkeitskategorie; die wirklich ermüdungsfreie Bedienung (selbst nach stundenlangem Einsatz fühlt man sich noch frisch); die Einfachheit der Handhabung – die CITIZEN 310 ist, nicht zuletzt dank ihrer au-

tomatischen Totaltaste und der Ueberkapazitätssperre, ebenso leicht bedienbar wie eine simple Additionsmaschine. Die weiteren Merkmale: Garantierte Störungsfreiheit, Minusmultiplikation, Negativsaldo, zeitsparendes Doppelfunktionstasten-System, automatischer Doppelabstand nach Total und Zwischentotal, 0-, 00- und 000-Taste. Kapazität: 10/11 Stellen, Gewicht 6,2 kg.

Wir bitten um kostenfreie
Probestellung der CITIZEN 310.
Firma und Adresse _____

Telefon _____
An Büro-Fürrer, Abt. Büromaschinen,
Postfach 8021, Zürich

Generalvertretung:

büro-fürrer

Abt. Büromaschinen, Hardturmstrasse 76,
Postfach 8021 Zürich, Tel. 051/44 43 00
Verkauf in Stadt und Kanton Zürich: Büro-Fürrer, Studio für
Burotechnik, Todistrasse 48, Telefon 051/36 56 10. In den
übrigen Kantonen: in guten Fachgeschäften.

Suchen Sie einen Buchhalter ?

Zufolge Anschaffung eines Klein-Computers sind wir
in der Lage, noch einige

Buchhaltungen

von Gewerbe- oder Industriebetrieben zu übernehmen.
Qualifizierte Sachbearbeiter erledigen für Sie
die Finanz- und Lohnbuchhaltung, die Abrechnungen
für AHV, SUVA und WUST, die Buchabschlüsse,
Steuern usw. zu vorteilhaften Bedingungen.

Ihre Buchhaltung kann jederzeit auf unsern Computer
übernommen werden!

Treuhand Brändli AG, Tel. 058 5 31 27/5 27 79,
8750 Glarus.

Sparheft Nr. 2586

ausgestellt von der Bank Paravicini AG, Bern, mit
einem Guthaben von Fr. 3779.25, wird vermisst.
Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiemit
aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute
an gerechnet, an den Schalter der unterzeichneten
Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft
als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

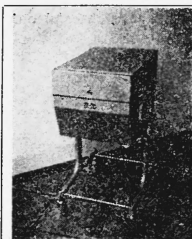
Bank Paravicini AG, Bern



LUGANO Hotel Colorado
Via Maraini 19 – (091) 54 16 31
Servizio di I. ordine – Autopark –
Camere con bagno, radio, telefono, TV
Ristorante tipico
dei Buongustai

**TAVERNETTA-GRILL
del Colorado**

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und
Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache –
inscribieren Sie!



**Der fahrbare, feuerfeste
Kontokasten**
für Ihre Buchhaltung bringt
Sicherheit und bequeme Arbeitsweise.



Mit einer Investition von Fr. 3000.- besitzen Sie eine
MASCHINEN-BUCHHALTUNG

die das leistet, was sonst nur um ein vielfaches teurere
Automaten bewältigen können! Die Lösung ist kein Traum,
sondern heisst:

**AUTO-DOPPIK
Offen-Posten-Buchhaltung!**

Doch noch wichtiger, damit können Sie zirka
50% Zeit und Personal
einsparen!

– Das gilt für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe
– Automatische Gruppierung in bis zu 8 Kontenklassen
– Augenblickliches Mahnen – erhöhte Betriebsliquidität

Sicher – schnell – anerkannt
Lassen Sie sich beraten durch

Auto-Doppik Buchhaltung AG

2501 BIEL
Bahnhofstr. 6
Tel. (032) 2 40 29/38

8030 ZÜRICH
Carmentstr. 24
Tel. (051) 34 50 32/33

EXPERTA

Treuhand AG

Revisionen
Unternehmensberatung
und Organisation
Steuerberatung

Zürich Stockerstr. 38 (051) 25 74 48
Basel Engelfgasse 11 (061) 42 35 88
Bern Effingerstr. 55 (031) 25 55 44
Lausanne Bellefontaine 2 (021) 23 66 66
Zug Zeughausgasse 7 (042) 21 98 68

Simplicity- Vielzwecktraktor

Durch seine vielen technischen Neuheiten,
wie z. B. hydrostatisches Getriebe,
auch in der Schweiz ein Erfolg.

- Rasenmähen und -saugen
in einem Arbeitsgang
- Platzreinigung
- Bodenbearbeitung
und im Winter auch
bei der Schnee-
räumung Ihr treuer
Helfer



BON

Ich
wünsche Gratis-
prospekte Simpl. Traktor

Name _____
Str. _____
PLZ/Ort _____

13
SOLO AG, 8413 Nellenbach,
Tel. 062/31 12 21

Für eine Position auf Direktionsebene suchen wir
für unsere

Steuerabteilung

einen Praktiker mit mehrjähriger Tätigkeit auf al-
len Gebieten des Steuerwesens, inkl. internationa-
lem Steuerrecht.

Wir erwarten gerne Ihre Offerte mit den üblichen
Unterlagen unter Chiffre 44-50644 an Publicitas
AG, 8021 Zürich.

Zu verkaufen in der Westschweiz

100 000 m² Bauland

Nähe grösserer Ortschaft. Verkaufs-
preis en bloc Fr. 750 000.-.

Interessenten melden sich unter Chiffre
7909 an Publicitas AG, 3400 Burgdorf.

Zu verkaufen

Nähe Lugano, an guter Verkehrslage,
Nähe SBB und Autobahnausfahrt

FABRIK-Liegenschaft

solid gebaut und gut erhalten, mit ca.
730 m² Nutzfläche. Ansässige Arbeits-
kräfte können übernommen werden.
Nur für ruhigen Betrieb.
Auskunft erhalten Sie durch Chiffre
D 70220 Publicitas AG, 3000 Bern.

Annulation

Le carnet d'épargne No 364.083. L de
la Banque Cantonale de Berne, Por-
rentruy, est égaré.

Le créancier annulera ce titre confor-
mément à l'article 90 CO et disposera
de son avoir, si le détenteur éventuel du
carnet ne le présente pas aux guichets
de notre banque dans les 3 mois, en
faisant valoir ses droits.

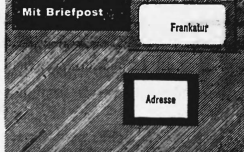
Porrentruy, le 13 avril 1970

Banque Cantonale de Berne

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche
Zusendung einer Probenummer der Mo-
natschrift «Die Volkswirtschaft».



Plastic- Postmappe



Für Banken, Versicherungen,
Füllbetriebe
und Verwaltungen

Reissverschluss mit Alu-Siegel
Umkehradresse von Innen
9 Formate, 9 Farben
Spezialanfertigungen auf Anfrage

2 Jahre Garantie! X

Prospekt, Preisliste und Muster zur Verfügung



4001 Basel, Stelnenvorstadt 53
Tel. (061) 24 13 89

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172



FISCHER & CO.
5734 REINACH



Inserate
erschliessen
den Markt

Inserate im
Schweizerischen
Handelsamtsblatt

Für Direkt- Werbung

1,5 Mio. Adressen * 50 Adresskarten von
Dritten im LISTBROKING * Offsetdruck *
Verpacken - Speidieren * Auf Wunsch auch
Text und Grafik

Jaeggi & Weibel AG

Spezialisten für Direktwerbung seit 1922
Raminstrasse 5, 8001 Zürich, Tel. 061 34 44 40